

*Liebe Freundinnen und Freunde des Deutsch-Französischen
Kulturzentrums e.V.,*

*am 06.12. haben die Französische Bibliothek mit einem
neuen Bibliothekssystem und das Kulturzentrum ihre Türen
in Rüttenscheid wieder geöffnet!*

*Das neue Jahr beginnt mit einer guten Nachricht: 2024/2025
werden unsere Räumlichkeiten renoviert!*

*Bis voraussichtlich Ende März bleiben wir in der
Brigittastraße 34 und ziehen dann für die Zeit der
Renovierung in die Stadtteilbibliothek Kray, Kamblickweg 27,
um von dort aus unsere Aktivitäten fortzusetzen.*

*Wir freuen uns, Sie am Mittwoch, den 22. Januar, um 20.15
Uhr anlässlich des Deutsch-Französischen Tages im Astra-
Theater Essen begrüßen zu dürfen. Bei unserer ersten
Veranstaltung in diesem Jahr zeigen wir in Zusammenarbeit
mit den Essener Filmkunsttheatern den französischen Film
„Vingt Dieux“ in Originalsprache mit deutschen Untertiteln.*

*Bis dahin wünschen wir Ihnen und Ihrer Familie ein frohes
neues Jahr!*

*David Babin
Direktor*

Film, OmU | Avant-première | Mi. 22. 01. | 20h15 | Astra Theater

Vingt Dieux (Könige des Sommers)

Von Louise Courvoisier, mit Clément Faveau, Maïwène Barthelemy und Luna Garret

Totone (Clément Favreau) ist jung, lebensfroh und unbeschwert. Seine Tage verbringt er am liebsten mit seinen Freunden, beim Tanzen und Flirten. Doch das unbeschwerte Leben endet abrupt, als er plötzlich für seine jüngere Schwester und den heruntergekommenen elterlichen Hof im französischen Jura verantwortlich wird. Um den Lebensunterhalt zu sichern, entwickelt Totone einen ehrgeizigen Plan: Er will den besten Comté-Käse herstellen und den prestigeträchtigen Wettbewerb gewinnen. Das Preisgeld von 30.000 Euro könnte seine Probleme lösen. Mit Unterstützung seiner Schwester, seiner Freunde und seiner großen Liebe Marie-Lise (Maïwène Barthelemy) stürzt er sich in das Abenteuer. Doch nicht alle seiner fragwürdigen Methoden teilt er mit Marie-Lise, was die Situation zusätzlich verkompliziert. Totonos Weg zur Goldmedaille wird zu einer Geschichte über Verantwortung, Zusammenhalt und die unerschütterliche Hoffnung auf eine bessere Zukunft..

Totone, 18 ans, passe le plus clair de son temps à boire des bières et écumer les bals du Jura avec sa bande de potes. Mais la réalité le rattrape : il doit s'occuper de sa petite sœur de 7 ans et trouver un moyen de gagner sa vie. Il se met alors en tête de fabriquer le meilleur comté de la région, celui avec lequel il remporterait la médaille d'or du concours agricole et 30.000 euros.

Ort: Astra Theater, Teichstraße 2, 45127 Essen

Frankreich, 2024, 90 Min. Eintritt: 9 € | erm. 8 € auch für Förderkreismitglieder | FSK 12

Bild : Filmplakat © Agat Films & Cie - Ex Nihilo

In Zusammenarbeit den Essener Filmkunsttheatern



A·S·T·R·A·Theater

F/D | Literatur | Fr. 24. 01. | 19h00 | Das + am Neumarkt / Hybrid

Soleil à coudre (Zerissene Sonne), Autorenbegegnung mit Jean d'Amérique

Du wirst allein sein in der großen Nacht ... Diese Prophezeiung bekommt das junge Mädchen, das nur Tête Fêlée, etwa „Spinnerin“, genannt wird, ständig von „Papa“ zu hören, der freilich nicht ihr richtiger Vater ist. Immerhin hat Papa als bester Söldner des „Metall-Engels“, des mächtigsten Gangsters im Viertel, Karriere gemacht, während ihre Mutter Fleur d'Orange sich prostituieren muss. Als Fleur d'Orange ungewollt einen Coup des Metall-Engels vereitelt, kommt eine Lawine in Gang ...

Tête Fêlées Erzählung pendelt zwischen den Erfahrungen von Gewalt, Übergriffen und unmöglicher Kindheit in den Slums von Port-au-Prince und dem immer neu begonnenen Brief an das „Mondmädchen“, eine Mitschülerin, in die sie verliebt ist. Diese Liebe ist jedoch nicht ihr einziges Geheimnis. „Ein shakespearehaftes Romandebüt von tragischer Schönheit“ (Gladys Marivat, *Le monde des livres*), ausgezeichnet mit dem *Prix Montluc Résistance et Liberté* und dem *Prix Dubreuil du premier roman de la Société des Gens de Lettres*.

Jean D'Amérique, geboren 1994 in Côte-de-Fer, Haiti, ist Lyriker, Rapper, Dramatiker und Romancier. Er ist Leiter des Festivals *Transe Poétique* und der Lyrikzeitschrift *Davertige*. *Zerrissene Sonne (Soleil à coudre)* ist sein erster Roman. Ab Februar 2025 wird er sich als *writer in residence* am Literaturhaus Zürich aufhalten.

In Zusammenarbeit mit der Deutsch-französischen Gesellschaft Duisburg

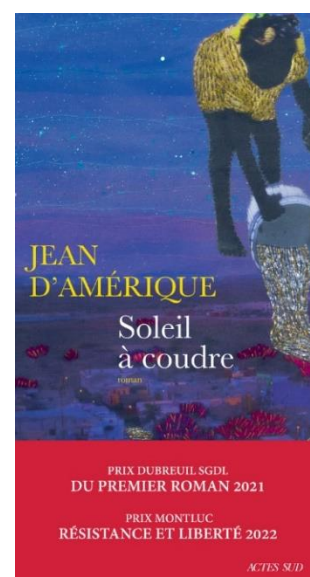
Ort: Das PLUS am Neumarkt, Neumarkt 19, 47119 Duisburg-Ruhrort

Moderation: Peter Trier (Vlg. Litradukt)

Teilnahme kostenlos

Anmeldung für eine Teilnahme vor Ort: info@voila-duisburg.de

Anmeldung für eine Online Teilnahme: dfkz@stadtbibliothek.essen.de



F I Familles | Samedi 01 février | 10h30 – 12h00 | Centre Culturel

Lectures & ateliers franco-allemands pour les enfants

Lieu : Deutsch-Französisches Kulturzentrum, Brigittastr. 34, 45130 Essen

Réservation par courriel à dfkz@stadtbibliothek.essen.de

Participation gratuite, avec le soutien de notre Cercle de soutien

Musik | Mi. 05.02. | 18h00 | Felis Bar

Deutsch-französisches Konzert - Scène ouverte

Studierende des deutsch-französischen Studiengangs Musikwissenschaft und Kommiliton*innen aus anderen Studiengängen spielen an diesem Abend ein abwechslungsreiches Programm vom Solostück über Kammermusik bis hin zu Chansons und Songs. Der Schwerpunkt des Abends liegt auf französischer Musik, die mit Musik aus anderen Ländern in den Dialog tritt.

Das Konzert - eine Zusammenarbeit zwischen dem Deutsch-französischen Kulturzentrum Essen und der Folkwang Universität der Künste - beginnt um 18.00 Uhr im Lokal Felis (Nähe GOP), Kastanienallee 16. Im Anschluss an das Konzert ist die Bühne frei für alle, die einen musikalischen Beitrag leisten möchten.

Eine Anmeldung für die Teilnahme, alleine oder mit einer Band, ist bis zum 25.1.2025 per Mail an dfkz@stadtbibliothek.essen.de erforderlich.

Ort: Felis, Kastanienallee 16, 45127 Essen

Weitere Informationen unter Tel. 0201 88 42 325

Teilnahme kostenlos

In Zusammenarbeit mit der Folkwang Universität der Künste

Bild: Openstage in Felis © DFKZ



Musik | Do. 06. 02. | 19h30 | Zentralbibliothek

***Ich frage keine Blume.* Lieder und Moderationen zu Blumen und Pflanzen**

"Durch die Blume" lässt sich sprechen, und über Blumen lässt sich gut singen. Viele Dichter:innen und Komponist:innen haben sich inspirieren lassen, den mannigfaltigen Assoziationen, die Blumen im Kontext kultureller und emotionaler Kommunikation aufrufen, im Medium des Liedes Ausdruck zu verleihen. In dem Konzert präsentieren Studierende der Folkwang Universität der Künste Lieder zu Blumen und Pflanzen, deren botanische und literarische Symboliken in einem begleitenden Seminar unter der Leitung von Tatjana Dravenau, Lydia Doliva und Katharina Hottmann erarbeitet wurden. **An dem Projekt sind auch Studierende des Deutsch-französischen Studiengangs beteiligt, die in Moderationen durch das Konzert führen werden.**

Eintritt frei

Ort: Zentralbibliothek, Hollestraße 3, 45127 Essen

Tel. 0201 88-42422, musik@stadtbibliothek.essen.de

Bild: Lydia Doliva



À venir

D I Vortrag | Di. 18. 02. | 19h00 | Auslandsgesellschaft

Am Rande des Zusammenbruchs? Frankreich in Zeiten wachsender Instabilität

Vortrag und Diskussion mit Dr. Landry Charrier, Leiter der Deutsch-Französischen Zeitschrift *dokdoc* und Associate Fellow des CASSIS (Center for Advanced Security, Strategic and Integration Studies, Universität Bonn).

Forschungsschwerpunkte : Deutsch-französische Beziehungen im globalen Kontext; Frankreichs Außen- und Sicherheitspolitik.

Eintritt Frei

Ort: Auslandsgesellschaft, Steinstraße 48, 44147 Dortmund

Anmeldung erforderlich, auch für eine Online-Teilnahme per E-Mail an: dfkz@stadtbibliothek.essen.de

In Zusammenarbeit mit: Auslandsgesellschaft.de, Europe Direct Dortmund, Europa Union Dortmund, Deutsch-Französisches Kulturzentrum Essen, Deutsch-Französische Gesellschaft Duisburg

F | Littérature | Samedi 29 mars | 10h30 | lieu encore inconnu

Traduire Astérix et Lucky Luke, quelle aventure !

Rencontre avec le traducteur Klaus Jöken

Participation gratuite

Information et réservation : dfkz@stadtbibliothek.essen.de | Tél. 0201 88 42 325

F/D | Studienreise | 19. – 22. Juni | Brüssel

Auf den Spuren französischer Kultur durch die Hauptstadt Europas

Information: dfkz@stadtbibliothek.essen.de | Tél. 0201 88 42 325

Für weitere Details [\[hier\]](#) klicken

Weitere Veranstaltungen von Freunden und Bekannten

Konzert | Sa. 18. Januar 2025 | 18h30 | Alter Bahnhof Kettwig

Christophe Bourdoiseau & Trio Scho

Für weitere Informationen [\[hier\]](#) klicken